

01 Benvenuto

Ti ringraziamo per aver scelto Xplora. Speriamo che tu e il tuo bambino apprezziate questo modo nuovo ed eccitante di esplorare il mondo.

Attivazione scheda SIM X5 Play:

Se hai acquistato la tua Xplora con la scheda SIM preinstallata o in bundle, ti preghiamo di visitare <https://activate.myxplora.com> per ulteriori istruzioni su come attivare la scheda SIM.

Attivazione eSIM X5 Play eSIM:

Se l'orologio X5 Play eSIM viene fornito con il pacchetto eSIM, segui le istruzioni nell'app dopo aver scelto "eSIM" nelle impostazioni dell'orologio.

IMPORTANTE: Se hai scelto di utilizzare la propria scheda SIM, è necessario rimuovere il codice PIN prima dell'uso.

Per ulteriori informazioni ti preghiamo di visitare <https://start.myxplora.com>

02 Contenuto della confezione

Ti preghiamo di verificare che le seguenti parti siano incluse:



Orologio
X5 Play /
X5 Play eSIM



Guida d'uso
rapida



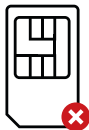
Cavo di
ricarica

NOTA: Ti preghiamo di utilizzare solo accessori approvati Xplora.

AVVERTENZA: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Non tentare di sostituire o rimuovere la batteria. In caso di problemi con la batteria, ti preghiamo di contattare l'assistenza clienti.

03 Specificazioni scheda SIM X5 Play

X5 Play accetta soltanto schede del formato Nano SIM.



Mini
SIM

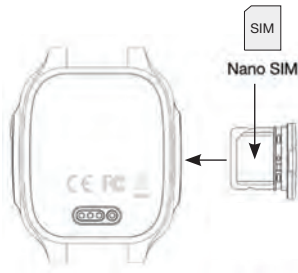


Micro
SIM



Nano
SIM

Installazione della scheda SIM:

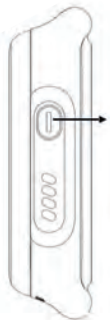


04 Pulsante del dispositivo

Pulsante di accensione / menu principale / Pulsante SOS

- (1) Tenere premuto il pulsante per 10 secondi per accendere l'orologio.
- (2) Premere brevemente per tornare al menu principale.
- (3) Tieni premuto il pulsante per 5 secondi per attivare l'allarme SOS.

NOTA: nel caso in cui l'orologio non funzioni, premere il pulsante di accensione per più di 10 secondi per ripristinare il sistema.



Accensione /
menu principale / SOS

05 Caricare

- (1) Utilizza solo cavi di ricarica originali autorizzati Xplora.
- (2) Connetti il cavo di ricarica metallico come mostrato di seguito.
- (3) Quando il dispositivo è scaricato completamente deve essere caricato più di 15 minuti prima di essere riutilizzato. Ti preghiamo di utilizzare una tensione di uscita di 5V e una corrente superiore a 500 mA.



06 Scarica l'app Xplora

L'app Xplora è disponibile nell'App Store di Apple e nel Google Play Store. Cerca l'app digitando "Xplora".

NOTA: Assicurati di scaricare l'app corretta per il tuo dispositivo Xplora.



Attivazione del dispositivo per X5 Play e X5 Play eSIM

- 1) Assicurati che la SIM utilizzata disponga di minuti di chiamata e dati sufficienti.
- 2) Carica il dispositivo se necessario.
- 3) Apri l'app Xplora e, se è la prima volta che la usi, crea un account utente.
- 4) Apri il menu „codice QR“ (X5 Play) o „eSIM“ (X5 Play eSIM) nelle impostazioni dell'orologio.
- 5) Scansiona il codice QR dallo schermo del dispositivo.
- 6) Inserisci i dati del profilo di tuo figlio e il numero di telefono del dispositivo.
- 7) Segui le istruzioni per completare l'attivazione nell'app.

NOTA: La disponibilità di servizi e funzionalità può variare a seconda della ricezione mobile. In caso di domande o problemi, non esitare a contattare *support@myxplora.com*

07 Corretto smaltimento del prodotto

(Rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatteria, auricolare, cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

01 Velkommen

Takk for at du valgte Xplora. Vi håper at du og ditt barn vil bli fornøyde med produktet som er utviklet spesielt for å gi barn en trygg mobilopplevelse.

MERK: Vennligst bruk Xplora-autorisert tilbehør.

ADVARSEL: Å bytte ut batteriet med feil batteritype kan skape eksplosjonsfare. Ikke fjern eller prøv å fjerne det ikke-utskiftbare batteriet. Dersom du har et problem med batteriet, vennligst kontakt vår kundeservice.

02 Eskens innhold

Sjekk innholdet i esken:



X5 Play /
X5 Play eSIM
klokke



Brukerveiledning



Lade-
kabel

03 Hvordan komme i gang

TRINN 1:

Aktivering av X5 Play SIM-kort:

X5 Play har et forhåndsinstallert SIM-kort.

Dersom du har kjøpt produktet hos en av våre forhandlere, aktiverer du mobilabonnementet på <https://xplora.no/aktiver>

For ytterligere informasjon, vennligst besøk <https://xplora.no>

X5 Play eSIM-aktivering:

Hvis du har kjøpt din X5 Play med et **eSIM abonnement**, velg "eSIM" under Innstillinger i klokkes meny, så scanner du Xplora klokkes QR kode og følger beskrivelsen i appen.

TRINN 2:

Sett din X5 Play på lading med den medfølgende ladekabelen, se Punkt 05. Hold inne knappen på høyre side i 10 sekunder for å slå på din Xplora.

TRINN 3:

Xplora's App finnes i Apples App Store og Google Play. Søk etter "Xplora".

MERK: Vennligst forsikre deg om at du har lastet ned riktig App for din Xplora-klokke.



TRINN 4:

Aktiver Appen på din egen telefon.

1. Logg inn eller opprett ny konto.
2. Ved opprettelse av ny konto, velg «Opprett konto».
- 3: Skriv inn foresattes mobilnummer og velg et passord.
- 4: Klikk «Neste».
5. Du vil motta en 6-sifret verifiseringskode på melding, fyll inn koden på neste side og klikk «Verifiser».

TRINN 5:

- 1: På Xplora Appen, velg «Legg til enhet».
- 2: Velg «Skann kode». Mobilen vil nå bytte til kameramodus, for å scanne QR-koden på klokken slik at de kobles sammen.
3. Skriv inn ditt Xplora telefonnummer på skjemaet som dukker opp, og fullfør.

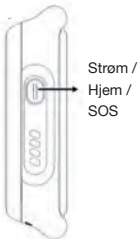
VIKTIG:

- Lad din Xplora på kveldstid slik at den er klar til bruk neste dag.
- Xplora er ikke en ren sporingsenhet og avvik kan forekomme ved dårlige signaler.
- Dersom din Xplora ikke kommer på nett, trenger den en omstart. Start din Xplora på nytt ved å holde knappen på høyre side inne i ca. 10 sekunder til den skruer seg av. Vent noen sekunder. Hold samme knappen inne i 10 sekunder til den skruer seg på igjen. Vent opp til 1 minutt så skal din Xplora være på nett.
- Ønsker du å lese mer om tekniske spesifikasjoner eller har spørsmål knyttet til oppsett, ta gjerne en titt i vårt kundesenter <https://support.xplora.no/hc/no>

04 Klokkens knapper

Strøm / Hjem / SOS-knapp

- (1) Hold inne i 10 sekunder for å slå på klokken.
- (2) Trykk én gang for å returnere til hjemmenyen.
- (3) Trykk og hold i 5 sek for å initiere SOS.



MERK: i tilfelle klokken ikke fungerer, forsøk å holde inn strømknappen i ca. 10 sekunder for å tilbakestille til fabrikkinnstillinger.

05 Strømladning

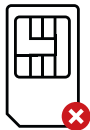
- (1) Bruk kun Xplora's autoriserte magnetladekabel.
- (2) Koble til den magnetiske laderen som vist nedfor.
- (3) Ved førstegangsbruk: Før du skruer på klokken, skal den lades i minimum 15 minutter fullstendig avslått. Vennligst bruk en utgangsspenning på 5V og strøm over 500mA.



06 Spesifikasjon av X5 Play SIM kort

NB! gjelder KUN ved bytte av defekt SIM-kort!

X5 Play aksepterer kun Nano SIM-kort.



Mini-SIM

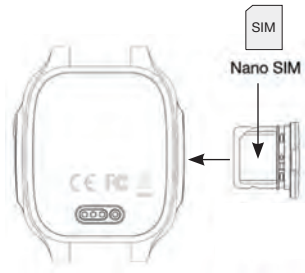


Micro-SIM



Nano-SIM

Installer SIM-kort:



07 Riktig avfallshåndtering av dette produktet

(Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)



Denne merkingen på produktet, tilbehør eller trykksaker angir at produktet og det elektroniske tilbehøret (som for eksempel lader, hodesett og USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall.

For å hindre potensielle skader på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallshåndtering, ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.

Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren som de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Bedriftsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten.

Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

01 Välkommen

Tack för att du har valt Xplora!

Xplora är speciellt utvecklad för att ge barn en trygg mobilupplevelse och vi hoppas att du och ditt barn blir nöjda med produkten.

OBS! Använd bara tillbehör från Xplora Mobile.

WARNING: Explosionsrisk om batteriet ersätts av en felaktig typ. Ta inte bort eller försök inte ta bort batteriet. Om du har problem med batteriet ber vi dig kontakta vår kundservice på kundservice@xplora.se

02 Innehåll

Förpackningen innehåller följande:



X5 Play /
X5 Play eSIM
Mobilklocka



Bruksanvisning



Laddnings-
kabel

03 Kom igång

STEG 1:

X5 Play kommer med ett förinstallerat SIM-kort från Xplora Mobile. Om du har köpt produkten hos en av våra förhandlare så kan du aktivera abonnemanget på

[https://xplora.se/aktivera /](https://xplora.se/aktivera/)

<https://xplora.fi/aktivoi>

För mer information, besök xplora.se / xplora.fi

Aktivera SIM-kort till X5 Play eSIM:

Om din X5 Play kommer med ett **eSIM**, välj "eSIM" under inställningar i klockans meny, vänligen följ instruktionerna i appen efter att du har skannat klockans QR-kod.

STEG 2:

Ladda din Xplora med den medföljande laddningskabeln, se punkt 5. Håll sedan in knappen på höger sida i 10 sekunder för att starta din Xplora.

STEG 3:

Ladda ned den tillhörande Appen genom att söka på "Xplora" i App Store eller i Google Play. Se till att du laddar ned den App som passar din modell - X5 Play / X5 Play eSIM.



STEG 4:

Aktivera Appen på din mobiltelefon.

1. Upprätta ett nytt konto genom att trycka på "Upprätta konto". Om du redan har ett konto registrerat så trycker du på "Logga in".
2. Skriv in ditt eget telefonnummer och välj ett lösenord.
3. Tryck på "nästa".
4. En 6-siffrig kod skickas då till din mobiltelefon. Skriv in koden och tryck på "Verifiera".

STEG 5:

1. När du är inloggad i Appen så trycker du på "Lägg till Xplora-klocka".
2. Tryck sedan på "Skanna kod". Din mobiltelefon kommer då automatiskt att öppna kamerafunktionen för att du ska kunna skanna QR-koden så att mobilklockan kopplas till Appen.
3. Skriv in Xplora-klockans telefonnummer på sidan som dyker upp. Tryck sedan på "Klar".

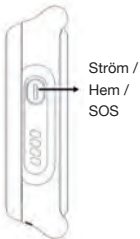
VIKTIGT!

- Xplora är inte en ren spårningsenhet. Avvik kan därför förekomma vid dålig täckning.
- Om din Xplora inte kan koppla upp mot nätet så kan den behöva en omstart. Du startar om Xplora-klockan genom att hålla in knappen på höger sida i cirka 10 sekunder till den stänger av sig. Vänta några sekunder för att sedan hålla in samma knapp igen i 10 sekunder för att sätta på den. Vänta sedan i ett par minuter så att den kan koppla upp sig mot nätet.
- Om du vill läsa mer om tekniska specifikationer så kan du besöka vår kundtjänstsida på *xplora.se* / *xplora.fi*

04 Mobilklockans knappar

Start / hem och SOS-knapp

- (1) Tryck och håll in knappen i 10 sekunder för att starta klockan.
- (2) Tryck en gång för att gå tillbaka till hemskärmen.
- (3) Tryck och håll in knappen i 5 sekunder för att använda SOS-funktionen.



OBS! Om mobilklockan inte fungerar som den ska, håll in startknappen i mer än 10 sekunder för att återställa enheten.

05 Laddning

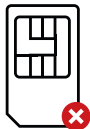
- (1) Använd endast originalladdaren från Xplora.
- (2) Koppla till den magnetiska laddaren som visat nedan.
- (3) Vid första användningen: Innan du startar din Xplora så ska den laddas i minst 15 minuter under tiden som den är avstängd. Vänligen använd en utspänning på 5V och ström över 500mA.



06 Specifikation av X5 Play SIM-kort

OBS! Gäller endast vid byte av defekt SIM-kort.

X5 Play accepterar enbart Nano-SIM.



Mini
SIM

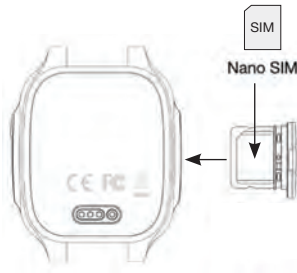


Micro
SIM



Nano
SIM

Installera SIM-kort:



07 Korrekt avfallshantering av produkten

(Elektriska och elektroniska produkter)



Denna märkning på produkt, tillbehör eller dokument anger att produkten och dess elektroniska tillbehör (till exempel laddare, USB-kabel, headset) inte ska kastas tillsammans med annat hushållsavfall.

För att förhindra skada på miljö och hälsa bör dessa föremål hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna.

Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för ytterligare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera de villkor som anges i köpeavtalet.

Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

01 Tervetuloa

Kiitos, kun valitsit Xplora:n! Toivomme, että sinä ja lapsesi olette tyytyväisiä tuotteeseen, ja nautitte tästä uudesta ja jännittävstä tavasta tutustua maailmaan.

X5 Play-puhelimessa on esiasennettu SIM-kortti. Liittymä aktivoidaan osoitteessa: <https://xplora.fi/aktivoi>.

Lue lisää kohdasta 03 Käyttöönotto.

X5 Play eSIM-kortin aktivointi:

Jos ostit X5 Play-puhelimesi **eSIM-liittymätilauksella**, kellon asetuksista, valitse ”eSIM”, skannaa Xplora- puhelimen QR-koodi ja noudata sovelluksen ohjeita sen jälkeen.

02 Pakkauksen sisältö

Tarkista, että tuotepakkauksesta löytyy seuraavat osat:



X5 Play /
X5 Play eSIM
puhelin



Pikakäyttöopas



Latauskaapeli

03 Käyttöönotto

HUOM! Käytä vain XPLORA:n hyväksymiä lisälaitteita.

VAROITUS: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Älä poista tai yritä poistaa akkua, joka ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

VAIHE 1:

SIM-kortin aktivointi: Xplora-puhelimessa on esiasennettu SIM-kortti Xplora Mobile Oy:ltä. X5 Play-puhelimen esiasennettu SIM-kortti pitää aktivoida ensin, aktivoi puhelinliittymä osoitteessa <https://www.xplora.fi/aktivoi>

HUOM! Jos olet ostanut Xplora:n osoitteesta [xplora.fi](https://www.xplora.fi), aktivointi on jo tehty ja sinun olisi pitänyt vastaanottaa puhelinnumero sähköpostiosoitteeseesi, jonka ilmoitit, kun tilasit Xplora-puhelimen.

Saat lisätietoja osoitteesta <https://www.xplora.fi>

VAIHE 2:

Lataa X5 Play-puhelin mukana toimitetulla latauskaapelilla. Lataaminen, katso kohta 05. Käynnistä Xplora-puhelin pitämällä Virta/Koti-painiketta pohjassa n. 10 sekuntia.

VAIHE 3:

Huoltajan Xplora-sovellus on saatavilla Apple App Storessa ja Google Play Storessa. Kirjoita hakukenttään "Xplora".

HUOM! Varmista, että lataat oikean sovelluksen Xplora-puhelimellesi.



VAIHE 4:

Avaa ja aktivoi Xplora-sovellus omalla puhelimellasi.

1. Kirjaudu sisään tai luo käyttäjätili.
2. Jos haluat luoda käyttäjätilin, valitse «Rekisteröidy».
3. Syötä oma matkapuhelinnumerosi ja määritä salasana.
4. Paina «Seuraava».
5. Saat 6-numeroisen vahvistuskoodin tekstiviestitse puhelimeesi. Syötä koodi sovellukseen ja paina «Vahvista».

VAIHE 5:

1. Valitse Xplora-sovelluksessa «Yhdistä Xplora».
2. Valitse «Skannaa laitteen QR-koodi».
Puhelin vaihtaa nyt kameratilan QR-koodin skannaamiseksi. Skannaa QR-koodi sovelluksella Xplora:n näytöstä.
3. Anna lapsesi Xplora:n puhelinnumero.
Olet valmis!

TÄRKEÄÄ:

- Lataa Xplora-puhelin päivittäin illalla niin, että se on valmis käytettäväksi seuraavana päivänä.
- Xplora ei ole puhdas seurantalaite ja poikkeamia voi esiintyä huonoilla signaaleilla.
- Jos Xplora-laitteesi ei ole verkossa, se tarvitsee uudelleenkäynnistyksen. Sammuta Xplora-puhelin painamalla Virta/Koti-painiketta pohjassa n. 10 sekuntia, kunnes laite sammuu. Odota hetki. Paina ja pidä pohjassa samaa painiketta n. 10 sekuntia, kunnes laite kytkeytyy takaisin päälle. Odota n. 1 minuutti ja Xplora-laitteen pitäisi yhdistyä verkkoon.
- Jos haluat lisätietoja teknisistä tiedoista, tai sinulla on kysymyksiä, jotka liittyvät Xplora:n, voit ottaa meihin yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen *asiakaspalvelu@xplora.fi*, tai katsoa asiakaspalveluportaaliamme osoitteessa *<https://support.xplora.no/hc/fi>*

04 Puhelimen painikkeet

Virta / Koti-painike / SOS

- (1) Paina ja pidä pohjassa n. 10 sekuntia kytkeäksesi laitteen päälle.
- (2) Paina kerran lyhyesti palataksesi kotivalikkoon.
- (3) Käynnistä SOS-hälytys painamalla painiketta 5 sekunnin ajan.



HUOM! Jos puhelin ei toimi, pidä virtapainiketta pohjassa yli 10 sekunnin ajan käynnistääksesi sen uudelleen.

05 Lataaminen

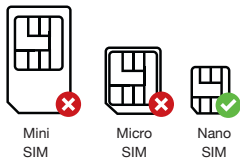
- (1) Käytä vain Xplora:n hyväksymää magneettista latauskaapelia.
- (2) Kytke magneettinen latauskaapeli alla olevan kuvan mukaisesti.
- (3) Lataa puhelinta yli 15 minuutin ajan akun täyden purkauksen jälkeen ja ennen käyttöä. Käytä 5 V:n virtalähdettä ja yli 500 mA:n virtaa.



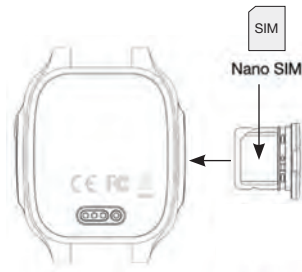
06 X5 Play SIM-kortti - Tekniset tiedot

**Huom! Tämä ohje koskee vain viallisen
SIM-kortin vaihtoa!**

Xplora-puhelimessa on valmiiksi asennettu SIM-kortti. X5 Play-puhelin tukee vain Nano SIM-korttia.



Aseta SIM-kortti:



07 Tuotteen oikea hävittäminen

(Elektroniikka ja sähkölaitteet)



Tämä merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia elektronisia laitteita (esimerkiksi laturia, kuulokemikrofonia tai USBkaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.

Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.

Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

01 Witamy

Dziękujemy za wybranie produktu Xplora. Mamy nadzieję, że dzięki niemu odkrywanie świata będzie jeszcze bardziej fascynujące dla Ciebie i Twojej pociechy.

X5 Play Aktywacja karty SIM:

Jeśli Twoja Xplora została zakupiona w zestawie lub z wbudowaną kartą SIM, aktywuj kartę SIM na stronie:
<https://activate.myxplora.com>

X5 Play eSIM Aktywacja karty SIM:

Jeśli Twój X5 Play eSIM jest dostarczany wraz z pakietem eSIM, postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji po naciśnięciu „eSIM” w menu ustawień zegarka.

WAŻNE: Przed użyciem karty SIM zakupionej we własnym zakresie należy usunąć PIN karty SIM.

Więcej informacji uzyskasz na stronie
<https://start.myxplora.com>

02 Zawartość opakowania

W tym opakowaniu znajdują się:



X5 Play / X5
Play eSIM
Smartwatch



Skrócona instrukcja
obsługi



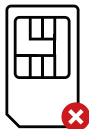
Kabel do
ładowania

WAŻNE: Należy używać wyłącznie części zalecanych przez Xplorę.

UWAGA: Duże ryzyko wybuchu przy samodzielnej wymianie baterii. Nie należy wymieniać bądź wyjmować baterii. W przypadku wystąpienia problemów z baterią należy skontaktować się z obsługą klienta.

03 X5 Play Specyfikacje karty SIM

X5 Play używa kart SIM wyłącznie w formacie nano.



mini-SIM

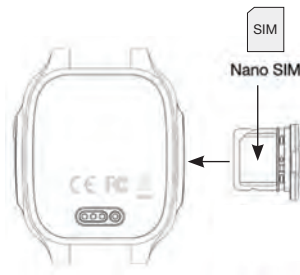


micro-SIM



nano-SIM

Instalacja karty SIM:

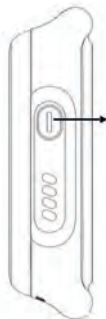


04 Przyciski zegarka

Włącz / Wyłącz / Ekran główny / SOS

- (1) Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby włączyć.
- (2) Naciśnij, aby wrócić do ekranu głównego.
- (3) Naciśnij i przytrzymaj ok. 5 sek. aby wysłać SOS.

UWAGA: jeśli zegarek nie działa, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ponad 10 sekund, aby wykonać twardy reset.



Włącz / Wyłącz /
Ekran główny / SOS